



RFDALI-04B-SL RFDALI-32B-SL

02-4/2024

EN DALI controller, for 4/32 DALI addresses
DE/AT Steuereinheit DALI, 4/32 Adressen

iNELS



RFDALI-04B-SL

RFDALI-32B-SL



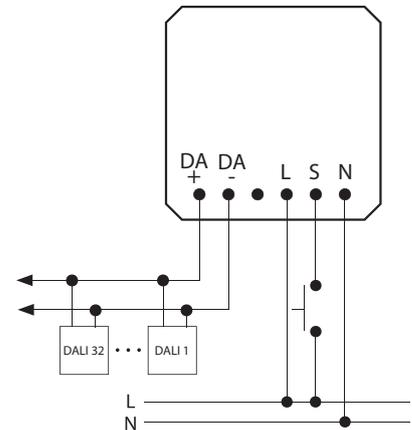
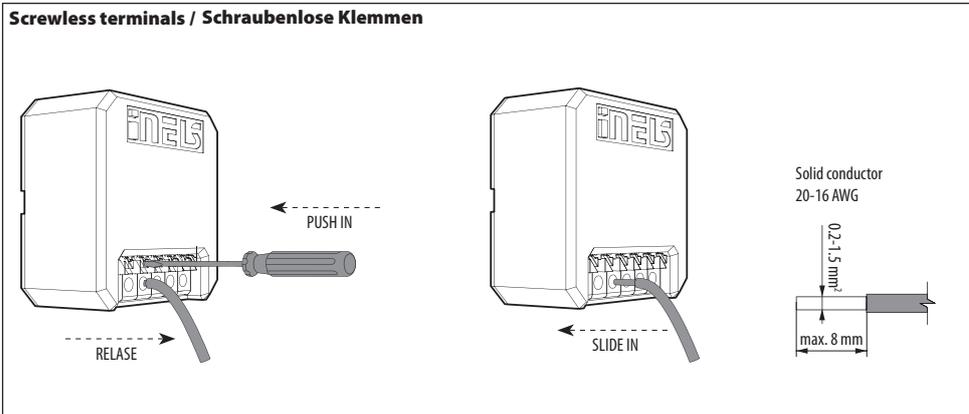
Characteristics / Eigenschaften

- The DALI controllers RFDALI-04B-SL and RFDALI-32B-SL are designed to control devices with a DALI interface, such as dimmers, electronic ballasts, LED converters and more.
- The control is performed by components from the iNELS Wireless system, detectors, controllers or system devices.
- Assignment and configuration of DALI devices is performed via webserver.
- The DALI bus is powered by the DALI controller.
- Control input "S" for connecting and controlling external buttons.
- The PROG button on the transmitter also serves as a manual output control.
- The repeater function of the components can be set via webserver.
- Range up to 200 m (outdoors), in case of insufficient signal between the controller and the device, use the RFRP-20N signal repeater or components with the RFIO2 protocol that support this function.
- The BOX version offers mounting directly in the installation box, ceiling or luminaire cover, screwless terminals for connection.

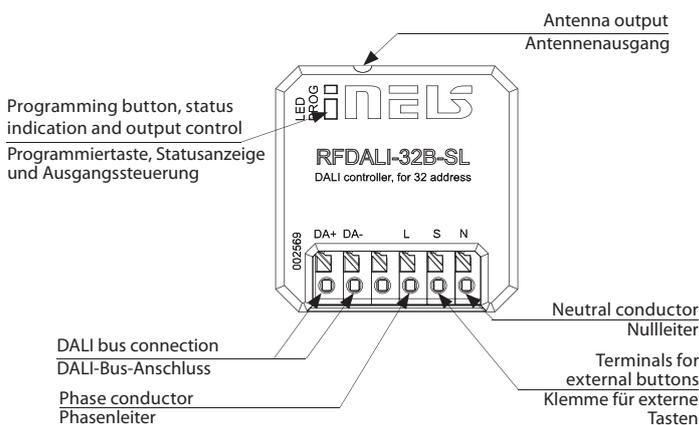
- Die Steuerungselemente RFDALI-04B-SL und RFDALI-32B-SL sind zur Steuerung von Geräten mit der DALI-Schnittstelle bestimmt, wie z. B. Dimmer, elektronische Vorschaltgeräte, Wechselrichter für LEDs und andere.
- Die Steuerung erfolgt über Elemente des iNELS Wireless-Systems, Melder, Controller oder Systemelemente.
- Die Zuordnung und Konfiguration der DALI-Geräte erfolgt über die Web-Schnittstelle.
- Die Stromversorgung des DALI-Busses erfolgt über das Steuerungselement.
- Steuereingang „S“ zum Anschluss externer Tasten.
- Die Programmier Taste am Steuerungselement dient gleichzeitig auch als manuelle Ausgangssteuerung.
- Für die Elemente kann die Repeater-Funktion über die Web-Schnittstelle eingestellt werden.
- Reichweite bis zu 200 m (im offenen Raum). Bei unzureichendem Signal zwischen Controller und Element verwenden Sie den Signalverstärker RFRP-20N oder Elemente mit dem RFIO2-Protokoll, die diese Funktion unterstützen.
- Die BOX-Ausführung ermöglicht den Einbau direkt in eine Installationsdose, abgehängte Decke oder Lampenabdeckung. Für den Anschluss stehen schraubenlose Klemmen zur Verfügung.

Connection / Verbindung

Screwless terminals / Schraubenlose Klemmen



Indication, manual control / Anzeige, manuelle Steuerung



Basic settings / Grundlegende Anschlussmethode

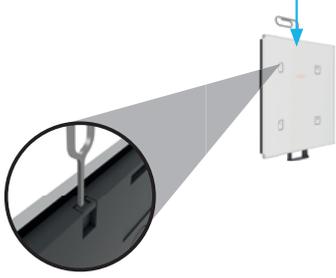
The RFDALI controller element has an input for an external button (or several external buttons connected in parallel). If you want to control one or more DALI devices within one DALI bus as one group, connect an external button(s) to input S, connect the DALI bus (DA+/DA-) to the element and connect the element to the power supply. The RFDALI element automatically searches for all DALI devices on the bus. Then program the necessary light function on the connected external button, see instructions Functions and programming RF controllers.

Das RFDALI-Steuerungselement verfügt über einen Eingang für die externe Taste (oder für mehrere parallel geschaltete externe Tasten). Wenn Sie ein oder mehrere DALI-Geräte innerhalb eines gemeinsamen DALI-Busses als eine Gruppe steuern möchten, schließen Sie die externe Taste (Tasten) an den Eingang S an, verbinden Sie das Element mit dem DALI-Bus (DA+/DA-) und schließen Sie das Element an die Stromversorgung an. Das RFDALI-Element sucht automatisch alle DALI-Geräte am Bus. Programmieren Sie anschließend an der angeschlossenen externen Taste die erforderliche Lichtfunktion, siehe Anleitung Funktionen und Programmierung mit RF-Controllern.

Manual pairing controllers with iNELS Wireless devices

There are different types of pairing according to the factory version of the driver. Due to technological advances, which are inevitable even in our products, you can have controllers with or without a pairing button. You can identify the controller with the pairing button by the mark  on the print on the back of the instrument panel and the physical presence of the pairing button on the controller.

To position the pairing buttons on your controllers:



RFGB (both round and sharp versions):

Pressing on the upper control mandrel (paper clip, screwdriver) will eject the battery and the pairing button is released.

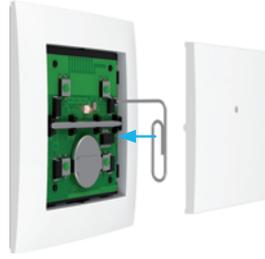
RFGB (Round- und Sharp-Version):

Durch Drücken des oberen Kontrollstifts (Büroklammer, Schraubendreher) wird die Batterie herausgeschoben und die Paarungs-Taste wird freigegeben.

Manuelle Paarung der Controller mit den iNELS Wireless-Elementen

In Abhängigkeit von der Herstellerversion des Controllers gibt es unterschiedliche Arten der Paarung. Aufgrund des technologischen Fortschritts, der auch bei unseren Produkten unvermeidbar ist, können Sie Controller mit oder ohne die Paarungs-Taste haben. Den Controller mit einer Paarungs-Taste erkennen Sie an dem Zeichen  auf dem Aufdruck auf der Rückseite des Armaturenbretts sowie am physischen Vorhandensein der Paarungs-Taste am Controller.

Position der Paarungs-Tasten an den Controllern:



RFWB:

By removing the controller flap, the pairing button is accessed.

RFWB:

Die Paarungs-Taste ist nach dem Entfernen der Controller-Klappe zugänglich.



RF Key:

It is located on the side near the button number 5.

RF Key:

Sie befindet sich auf der Seitenwand neben der Taste Nummer 5.



To assign a controller using the pairing button

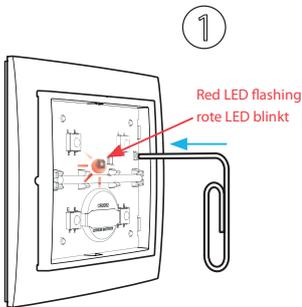
Hold the pairing button for 1 second to put the controller into pairing mode – the red LED indicates with a short flash. Next, hold the PROG button on the device you want to control for 1s, 2 sec or 3 s (see Tab 1) PROG button modes) Next, continue setting the functions (1 to 6) by pressing the appropriate button on the controller with the appropriate number of presses (see Tab 2). Finish programming by briefly pressing the PROG button on the device and briefly pressing the pairing button on the controller. We recommend that you first enter the controller into pairing mode and then the device. Putting the controller and the device into pairing mode is signaled by a red LED with a short blink.

Zuordnung des Controllers mit Hilfe der Paarungs-Taste

Halten Sie die Paarungs-Taste des Controllers 1 Sekunde lang gedrückt, um den Controller in den Paarungs-Modus zu versetzen – die rote LED blinkt kurz. Halten Sie anschließend die PROG-Taste am Element, das Sie steuern möchten, für 1 s, 2 s oder 3 s gedrückt (siehe Tab. 1 Modi der PROG-Taste). Stellen Sie anschließend die Funktionen (1 bis 6) weiter ein, indem Sie die entsprechende Taste am Controller mit der entsprechenden Anzahl der Tastendrücke (siehe Tab 2) drücken. Beenden Sie die Programmierung durch kurzes Drücken der PROG-Taste am Element und kurzes Drücken der Paarungs-Taste am Controller. Wir empfehlen, zuerst den Controller und erst dann das Element in den Paarungs-Modus zu versetzen. Das Versetzen des Controllers sowie des Elements in den Paarungs-Modus wird durch kurzes Blinken der roten LED angezeigt.

Press (1s), Short press (<1s), Long press (>1s)

Drücken (1s), kurzes Drücken (<1s), langes Drücken (>1s)



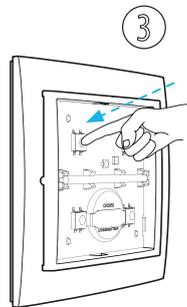
Press (1s) of the pairing button

Drücken (1s) der Paarungs-Taste



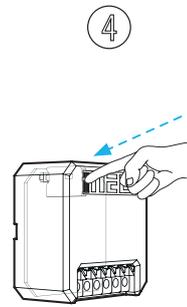
Long press (>1s) of the PROG button (see Tab 1)

Langes Drücken (>1s) der PROG-Taste (siehe Tab 1)



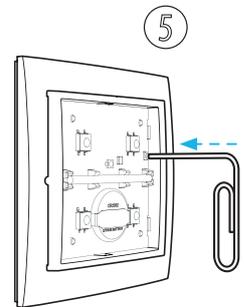
Short press (<1s) of the selected button on the controller (number of presses = function)

Kurzes Drücken (<1s) der ausgewählten Taste am Controller (Anzahl der Tastendrücke = Funktion)



Short press (<1s) of the PROG button to close

Kurzes Drücken (<1s) der PROG-Taste, um den Abschluss zu bestätigen



Short press (<1s) of the pairing button to exit the pairing mode

Kurzes Drücken (<1s) der Paarungs-Taste, um den Paarungs-Modus zu beenden

Controller = transmitter (i.e. RFGB, RFWB, RFKEY, etc.)

Device = receiver (e.g. RFSAxx, RFIM, RFSG or RFDELxx etc.)

Controller = Sender (d.h. RFGB, RFWB, RFKEY etc.)

Element = Empfänger (z. B. RFSAxx, RFIM, RFSG oder RFDELxx etc.)

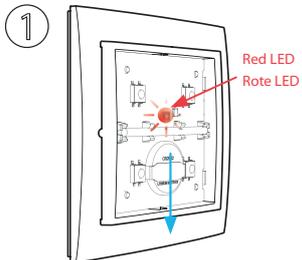
B

Pairing without the pairing button on the controller

Remove the battery from the controller and press any button (to discharge the capacitor). Then put the battery back in and wait for the red LED to light up. Then press buttons 1 and 3 at the same time, than Red LED will start flash. Remove the battery from the controller again and press any button. Then put the battery back in, wait for the red LED to light up and press button 1 - this will put the controller into pairing mode. Now hold down the PROG button on the RFDALI element for 1 second. Next, continue setting the selected function by pressing the button on the controller 1 to 7, see Functions and programming of RF transmitters. End pairing by short-pressing the PROG button on the RFDALI and removing the battery from the remote and pressing any button on the remote. After reinserting the battery, you can control the RFDALI.

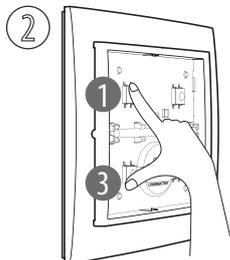
Paarung ohne Paarungs-Taste am Controller

Entfernen Sie die Batterie aus dem Controller und drücken Sie eine beliebige Taste (um den Kondensator zu entladen). Setzen Sie anschließend die Batterie wieder ein und warten Sie ab, bis die rote LED aufleuchtet. Drücken Sie dann gleichzeitig die Tasten 1 und 3, die rote LED blinkt. Entfernen Sie die Batterie erneut aus dem Controller und drücken Sie eine beliebige Taste. Setzen Sie die Batterie wieder ein, warten Sie ab, bis die rote LED aufleuchtet und drücken Sie die Taste 1 – dadurch wird der Controller in den Paarungs-Modus versetzt. Halten Sie nun die PROG-Taste am RFDALI-Element für 1 Sekunde gedrückt. Stellen Sie anschließend die ausgewählte Funktion ein, indem Sie die Taste auf dem Controller 1- bis 7-mal drücken, siehe Funktionen und Programmierung mit RF-Controllern. Beenden Sie die Paarung, indem Sie die PROG-Taste am RFDALI drücken, die Batterie aus dem Controller entfernen und eine beliebige Taste am Controller drücken. Nach dem erneuten Einsetzen der Batterie können Sie den RFDALI steuern.



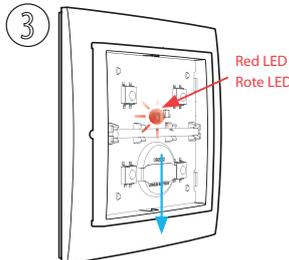
- 1) Remove the battery
- 2) Short press (<1s) of any button
- 3) Insert battery
- 4) Wait until the red LED lights up

- 1) Batterie entfernen
- 2) Kurzes Drücken (<1s) einer beliebigen Taste
- 3) Batterie einsetzen
- 4) Abwarten, bis die rote LED aufleuchtet



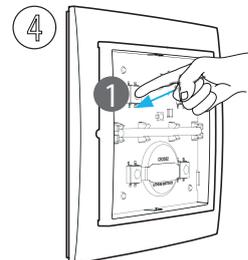
- Simultaneously press (1s) buttons 1 and 3

- Gleichzeitiges rücken (1s) der Tasten 1 und 3



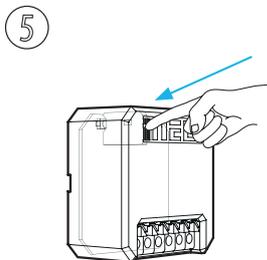
- 1) Remove the battery
- 2) Short press (<1s) of any button
- 3) Insert battery
- 4) Wait until the red LED lights up

- 1) Batterie entfernen
- 2) Kurzes Drücken (<1s) einer beliebigen Taste
- 3) Batterie einsetzen
- 4) Abwarten, bis die rote LED aufleuchtet



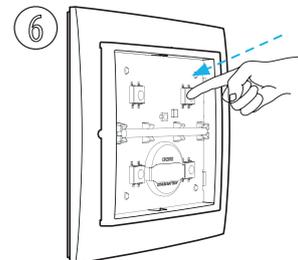
- Press (1s) button 1

- Drücken (1s) der Taste 1



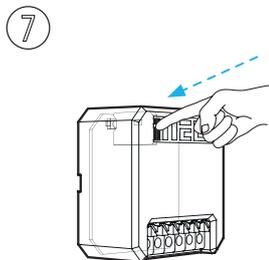
- Long press (>1s) of the PROG button (see. Tab 1)

- Langes Drücken (1s >) der PROG-Taste (siehe Tab 1)



- Short press (<1s) of the selected button of the controller (number of presses = function)

- Kurzes Drücken (<1s) der ausgewählten Taste am Controller (Anzahl der Tastendrücke = Funktion)



- Short press (<1s) of the PROG button to close

- Kurzes Drücken (<1s) der PROG-Taste, um den Abschluss zu bestätigen

*Controllers manufactured before 2018 can no longer be assigned to the RFDALI element.

* Controller, die vor 2018 hergestellt wurden, können dem RFDALI-Element nicht mehr zugeordnet werden.

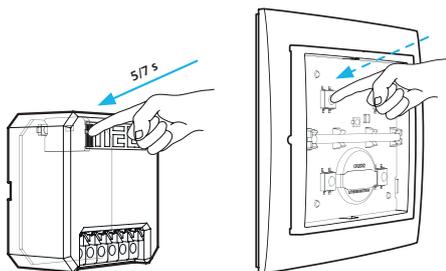
Table 1) Modes of the PROG button on the devices

Tabelle 1) PROG-Tastenmodi an den Elementen

Applies to / Gilt für:	Applies to: Entering pairing mode (Step 2) Umschalten in den Paarungsmodus (Schritt 2)	Clearing channel/button memory Löschen des Kanal-/Tastenspeichers	Clear the memory of an entire device Löschen des Speichers des gesamten Elements
RFSAI-11B, RFSAI-11B-SL, RFSAI-61B, RFSAI-61B-SL, RFSAI-61M, RFSAI-61MI, RFSAI-66M, RFSAI-66MI, RFSAI-61, RFSAI-61, RFDALI-11B, RFDALI-71B, RFDALI-71M, RFDALI-76M, RFDALI-04B, RFDALI-32B, RFDALI-73M/RGB, RFDALI-71N	1 s	5 s	8 s
RFSAI-62B-SL, RFSAI-62B, RFSAI-62BRFSW-62, RFSW-262, RFDWI-71, RFDWI-271	3 s	7 s	11 s
RFDAC-71B	2 s	5 s	10 s

Clear the memory of the button

Löschen des Tastenspeichers

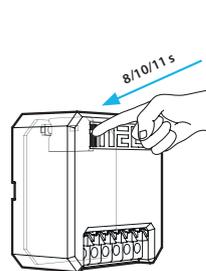


To clear an already paired channel to a button on the controller, press the PROG on the device for a period of time of 5 s or 7 s (see. Tab 1). Clear the memory of the button and press the appropriate button on the controller that you want to unpair. After this step, it returns to its working state.

Wenn Sie einen bereits mit der Taste am Regler gepaarten Kanal löschen möchten, drücken Sie PROG am Element für 5 s oder 7 s (siehe Tab. 1). Löschen Sie den Tastenspeicher und drücken Sie am Regler die entsprechende Taste, die Sie trennen möchten. Nach diesem Schritt erfolgt die Rückkehr in den Betriebszustand.

Clear the memory of the whole device

Löschen des Speichers des gesamten Elements



If you want to clear the memory of the whole device (unpair all buttons or delete all channels at once), press the PROG button on the device for 8/10/11 s according to the type of device (see. Tab 1). Clearing the memory of the entire device. The device remains in pairing mode.

Wenn Sie den Speicher des gesamten Elements löschen möchten (alle Tasten trennen oder alle Kanäle auf einmal löschen), drücken Sie je nach Elementtyp die PROG-Taste am Element für 8/10/11 s (siehe Tab. 1). Der Speicher des gesamten Elements wird gelöscht. Das Element verbleibt im Paarungsmodus.

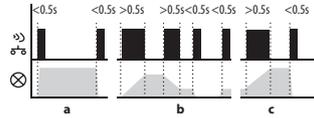
Light scene function 1 / Funktion Lichtszene 1

Description of light scene 1 / Beschreibung der Funktion Lichtszene 1

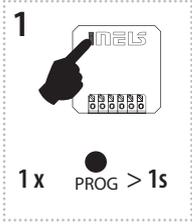


- a) By pressing the programmed button for less than 0.5s, the light illuminates; it goes out by pressing again.
 - b) By pressing the programmed button for more than 0.5s, fluid brightness regulation will occur. After releasing the button, the brightness level is saved in the memory, and pressing the button shortly later will switch the light on/off to this intensity.
 - c) It is possible to readjust the change in intensity at any time by a long press of the programmed button.
- The actuator remembers the adjusted value even after disconnecting from the power supply.

- a) Durch Drücken der programmierten Taste für weniger als 0,5 Sekunden wird die Leuchte eingeschaltet. Durch erneutes Drücken der Taste wird sie wieder ausgeschaltet.
 - b) Durch Drücken der programmierten Taste für mehr als 0,5 Sekunden erfolgt die stufenlose Helligkeitsregelung. Nach dem Loslassen der Taste wird die Helligkeitsintensität gespeichert und durch weitere kurze Betätigungen wird die Leuchte mit dieser Intensität ein-/ausgeschaltet.
 - c) Die Intensitätsänderung kann jederzeit durch längeres Drücken der programmierten Taste neu eingestellt werden.
- Das Element merkt sich die eingestellte Helligkeitsintensität auch nach der Trennung der Stromversorgung.

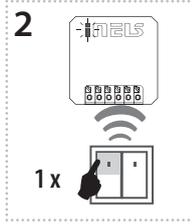


Programming / Programmierung



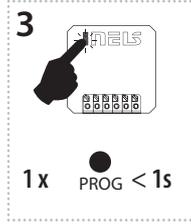
Press of programming button on actuator RFDALI for 1 second will activate actuator RFDALI into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Durch Drücken der PROG-Taste am RFDALI-Element für 1 Sekunde wird das Element in den Programmiermodus versetzt. Die LED blinkt im 1-Sekunden-Takt.



A press of your selected button on the RF transmitter assigns the function light scene 1.

Durch Drücken der von Ihnen gewählten Taste am RF-Controller wird die Funktion Lichtszene 1 zugewiesen.

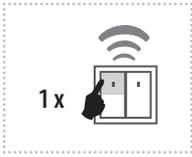


Press of programming button on actuator RFDALI shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Durch Drücken der PROG-Taste am RFDALI-Element für weniger als 1 Sekunde wird der Programmiermodus beendet. Die LED leuchtet entsprechend der eingestellten Speicherfunktion auf.

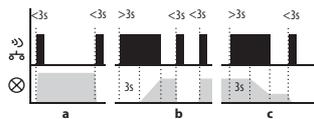
Light scene function 2 / Funktion Lichtszene 2

Description of light scene 2 / Beschreibung der Funktion Lichtszene 2

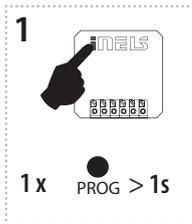


- a) By pressing the programmed button for less than 3s, the light illuminates; it goes out by pressing again.
 - b) In order to limit undesirable control of brightness, fluid brightness control occurs only by pressing a programmed button for over 3s. After releasing the button, the brightness level is saved in the memory, and pressing the button shortly later will switch the light on / off to this intensity.
 - c) It is possible to readjust the change in intensity at any time by pressing the programmed button for over 3s.
- The actuator remembers the adjusted value even after disconnecting from the power supply.

- a) Durch Drücken der programmierten Taste für weniger als 3 Sekunden wird die Leuchte eingeschaltet. Durch erneutes Drücken der Taste wird sie wieder ausgeschaltet.
 - b) Um die unerwünschte Helligkeitsregelung zu vermeiden, wird die Helligkeit stufenlos erst nach dem Drücken der programmierten Taste für mehr als 3 Sekunden reguliert. Nach dem Loslassen der Taste wird die Helligkeitsintensität gespeichert und durch weitere kurze Betätigungen wird die Leuchte mit dieser Intensität ein-/ausgeschaltet.
 - c) Die Intensitätsänderung kann jederzeit durch das Drücken der programmierten Taste für mehr als 3 Sekunden neu eingestellt werden.
- Das Element merkt sich die eingestellte Helligkeitsintensität auch nach der Trennung der Stromversorgung.

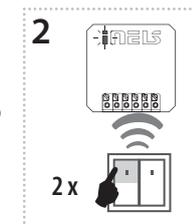


Programming / Programmierung



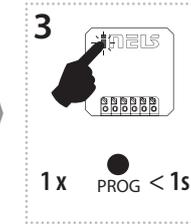
Press of programming button on actuator RFDALI for 1 second will activate actuator RFDALI into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Durch Drücken der PROG-Taste am RFDALI-Element für 1 Sekunde wird das Element in den Programmiermodus versetzt. Die LED blinkt im 1-Sekunden-Takt.



Two presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function light scene 2 (must be a lapse of 1s between individual presses).

Durch zwei Tastendrucke auf die von Ihnen gewählte Taste am RF-Controller wird die Funktion Lichtszene 2 zugewiesen (zwischen den einzelnen Tastendruckungen muss eine Verzögerung von 1 Sekunde liegen).



Press of programming button on actuator RFDALI shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Durch Drücken der PROG-Taste am RFDALI-Element für weniger als 1 Sekunde wird der Programmiermodus beendet. Die LED leuchtet entsprechend der eingestellten Speicherfunktion auf.

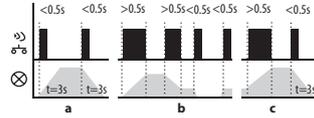
Light scene function 3 / Funktion Lichtszene 3

Description of light scene 3 / Beschreibung der Funktion Lichtszene 3

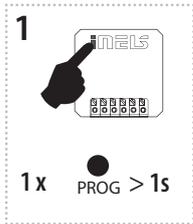


- a) By pressing the programmed button for less than 0.5s, the light fluidly illuminates for a period of 3s (at 100% brightness). By pressing the button shortly again, the light will continuously switch off for 3 seconds.
- b) By pressing the programmed button for more than 0.5s, fluid brightness regulation will occur. After releasing the button, the brightness level is saved in the memory, and pressing the button shortly later will switch the light on/off to this intensity.
- c) It is possible to readjust the change in intensity at any time by a long press of the programmed button.
- The actuator remembers the adjusted value even after disconnecting from the power supply.

- a) Durch Drücken der programmierten Taste für weniger als 0,5 Sekunden wird die Leuchte stufenlos 3 Sekunden lang eingeschaltet (bei 100% Helligkeit). Durch erneutes kurzes Drücken der Taste wird die Leuchte stufenlos 3 Sekunden lang wieder ausgeschaltet.
- b) Durch Drücken der programmierten Taste für mehr als 0,5 Sekunden erfolgt die stufenlose Helligkeitsregelung. Nach dem Loslassen der Taste wird die Helligkeitsintensität gespeichert und durch weitere kurze Betätigungen wird die Leuchte mit dieser Intensität ein-/ausgeschaltet.
- c) Die Intensitätsänderung kann jederzeit durch längeres Drücken der programmierten Taste neu eingestellt werden.
- Das Element merkt sich die eingestellte Helligkeitsintensität auch nach der Trennung der Stromversorgung.

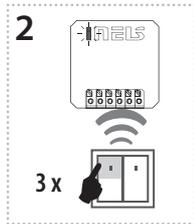


Programming / Programmierung



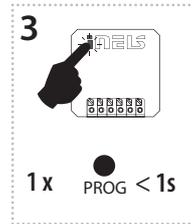
Press of programming button on actuator RFDALI for 1 second will activate actuator RFDALI into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Durch Drücken der PROG-Taste am RFDALI-Element für 1 Sekunde wird das Element in den Programmiermodus versetzt. Die LED blinkt im 1-Sekunden-Takt.



Three presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function light scene 3 (must be a lapse of 1s between individual presses).

Durch drei Tastendrucke auf die von Ihnen gewählte Taste am RF-Controller wird die Funktion Lichtszene 3 zugewiesen (zwischen den einzelnen Tastendrucke muss eine Verzögerung von 1 Sekunde liegen).

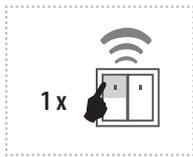


Press of programming button on actuator RFDALI shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Durch Drücken der PROG-Taste am RFDALI-Element für weniger als 1 Sekunde wird der Programmiermodus beendet. Die LED leuchtet entsprechend der eingestellten Speicherfunktion auf.

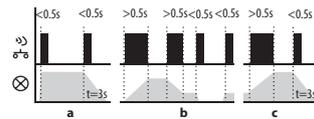
Light scene function 4 / Funktion Lichtszene 4

Description of light scene 4 / Beschreibung der Funktion Lichtszene 4

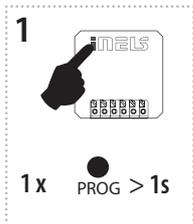


- a) By pressing the programmed button for less than 0.5s, the light illuminates. By pressing the button shortly again, the light will continuously switch off for 3 seconds (at 100% brightness).
- b) By pressing the programmed button for more than 0.5s, fluid brightness regulation will occur. After releasing the button, the brightness level is saved in the memory, and pressing the button shortly later will switch the light on/off to this intensity.
- c) It is possible to readjust the change in intensity at any time by a long press of the programmed button.
- The actuator remembers the adjusted value even after disconnecting from the power supply.

- a) Durch Drücken der programmierten Taste für weniger als 0,5 Sekunden wird die Leuchte eingeschaltet. Durch erneutes kurzes Drücken der Taste wird die Leuchte stufenlos 3 Sekunden lang wieder ausgeschaltet (bei 100% Helligkeit).
- b) Durch Drücken der programmierten Taste für mehr als 0,5 Sekunden erfolgt die stufenlose Helligkeitsregelung. Nach dem Loslassen der Taste wird die Helligkeitsintensität gespeichert und durch weitere kurze Betätigungen wird die Leuchte mit dieser Intensität ein-/ausgeschaltet.
- c) Die Intensitätsänderung kann jederzeit durch längeres Drücken der programmierten Taste neu eingestellt werden.
- Das Element merkt sich die eingestellte Helligkeitsintensität auch nach der Trennung der Stromversorgung.

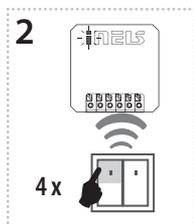


Programming / Programmierung



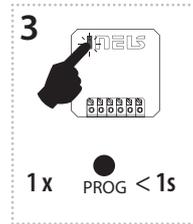
Press of programming button on actuator RFDALI for 1 second will activate actuator RFDALI into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Durch Drücken der PROG-Taste am RFDALI-Element für 1 Sekunde wird das Element in den Programmiermodus versetzt. Die LED blinkt im 1-Sekunden-Takt.



Four presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function light scene 4 (must be a lapse of 1s between individual presses).

Durch vier Tastendrucke auf die von Ihnen gewählte Taste am RF-Controller wird die Funktion Lichtszene 4 zugewiesen (zwischen den einzelnen Tastendrucke muss eine Verzögerung von 1 Sekunde liegen).



Press of programming button on actuator RFDALI shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Durch Drücken der PROG-Taste am RFDALI-Element für weniger als 1 Sekunde wird der Programmiermodus beendet. Die LED leuchtet entsprechend der eingestellten Speicherfunktion auf.

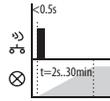
Function sunrise / Funktion Sonnenaufgang

Description of sunrise function / Beschreibung der Funktion Sonnenaufgang

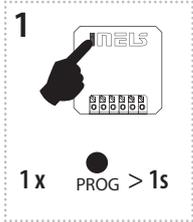


After pressing the programmed button, the light begins to illuminate in the programmed time interval in a range of 2 seconds to 30 minutes.

Nach dem Drücken der programmierten Taste schaltet sich die Beleuchtung im programmierten Zeitintervall zwischen 2 Sekunden und 30 Minuten ein.

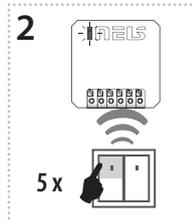


Programming / Programmierung



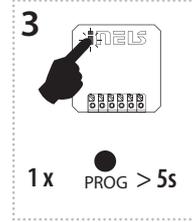
Press of programming button on actuator RFDALI for 1 second will activate actuator RFDALI into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Durch Drücken der PROG-Taste am RFDALI-Element wird das Element in den Programmiermodus versetzt. Die LED blinkt im 1-Sekunden-Takt.



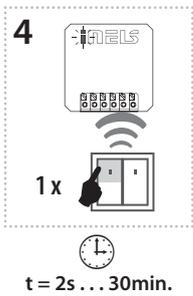
Assignment of the sunrise function is performed by five presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1s between individual presses).

Die gewünschte Zuordnung der Funktion Sonnenaufgang erfolgt durch 5-maliges Drücken der ausgewählten Taste am RF-Controller (zwischen den einzelnen Tastendrücken muss eine Verzögerung von 1 s liegen).



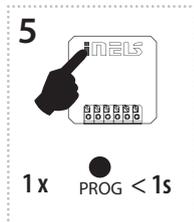
Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval. After releasing the button, the time of the sunrise function begins to count down (period of complete illumination of the light).

Durch Drücken der Programmier-taste für mehr als 5 Sekunden wird das Element in den Timer-Modus versetzt. Die LED blinkt 2x im 1-Sekunden-Takt. Nach dem Loslassen der Taste wird die Zeit der Sonnenaufgangs-Funktion heruntergezählt (Zeit bis zum vollständigen Aufleuchten der Leuchte).



After the desired time has elapsed, the timing mode ends by pressing the button on the RF transmitter, to which the sunrise function is assigned. This stores the set time interval into the actuator memory.

Nach dem Erreichen der gewünschten Zeit wird der Timer-Modus durch Drücken der Taste am RF-Controller, der die Sonnenaufgangs-Funktion zugeordnet ist, beendet. Dadurch wird das eingestellte Zeitintervall im Speicher des Elements gespeichert.

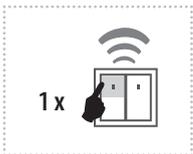


Press of programming button on actuator RFDALI shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Die Programmierung wird durch das Drücken der Programmier-taste am RFDALI-Element für weniger als 1 Sekunde beendet. Die LED leuchtet entsprechend der eingestellten Speicherfunktion auf.

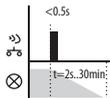
Function sunset / Funktion Sonnenuntergang

Description of sunset function / Beschreibung der Funktion Sonnenuntergang

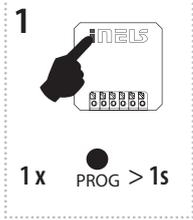


After pressing the programmed button, the light begins to dim in the programmed time interval in a range of 2 seconds to 30 minutes.

Nach dem Drücken der programmierten Taste schaltet sich die Beleuchtung im programmierten Zeitintervall zwischen 2 Sekunden und 30 Minuten aus.

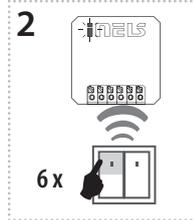


Programming / Programmierung



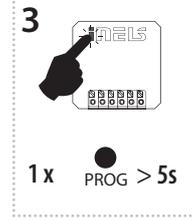
Press of programming button on actuator RFDALI for 1 second will activate actuator RFDALI into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Durch Drücken der PROG-Taste am RFDALI-Element für 1 Sekunde wird das Element in den Programmiermodus versetzt. Die LED blinkt im 1-Sekunden-Takt.



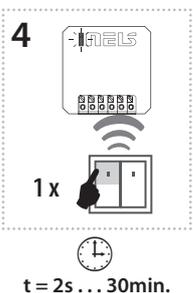
Assignment of the sunset function is performed by six presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1s between individual presses).

Die gewünschte Zuordnung der Funktion Sonnenuntergang erfolgt durch 6-maliges Drücken der ausgewählten Taste am RF-Controller (zwischen den einzelnen Tastendrücken muss eine Verzögerung von 1 s liegen).



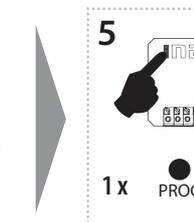
Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval. After releasing the button, the time of the sunset function begins to count down (period of complete dimming of the light).

Durch Drücken der Programmier-taste für mehr als 5 Sekunden wird das Element in den Timer-Modus versetzt. Die LED blinkt 2x im 1-Sekunden-Takt. Nach dem Loslassen der Taste wird die Zeit der Sonnenuntergangs-Funktion heruntergezählt (Zeit bis zum vollständigen Erlöschen der Leuchte).



After the desired time has elapsed, the timing mode ends by pressing the button on the RF transmitter, to which the sunset function is assigned. This stores the set time interval into the actuator memory.

Nach dem Erreichen der gewünschten Zeit wird der Timer-Modus durch Drücken der Taste am RF-Controller, der die Sonnenuntergangs-Funktion zugeordnet ist, beendet. Dadurch wird das eingestellte Zeitintervall im Speicher des Elements gespeichert.



Press of programming button on actuator RFDALI shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Die Programmierung wird durch das Drücken der Programmier-taste am RFDALI-Element für weniger als 1 Sekunde beendet. Die LED leuchtet entsprechend der eingestellten Speicherfunktion auf.

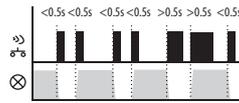
Function ON/OFF / Funktion ON/OFF

Description of ON/OFF / Beschreibung der Funktion ON/OFF

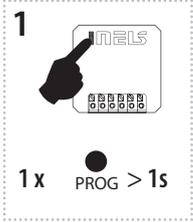


If the light is switched off, pressing the programmed button will switch it on. If the light is switched on, pressing the programmed button will switch it off.

Wenn die Beleuchtung ausgeschaltet ist, wird sie durch Drücken der programmierten Taste eingeschaltet. Wenn die Beleuchtung eingeschaltet ist, wird sie durch Drücken der programmierten Taste ausgeschaltet.

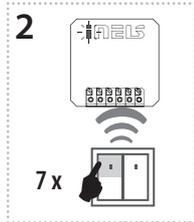


Programming / Programmierung



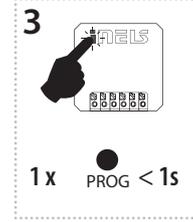
Press of programming button on actuator RFDALI for 1 second will activate actuator RFDALI into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Durch Drücken der PROG-Taste am RFDALI-Element für 1 Sekunde wird das Element in den Programmiermodus versetzt. Die LED blinkt im 1-Sekunden-Takt.



Seven presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function ON/OFF (must be a lapse of 1s between individual presses).

Die Zuordnung der Funktion ON/OFF erfolgt durch 7-maliges Drücken der von Ihnen gewählten Taste am RF-Controller (zwischen den einzelnen Tastendrücken muss eine Verzögerung von 1 s liegen).

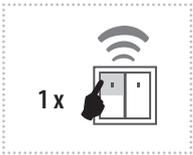


Press of programming button on actuator RFDALI shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Der Programmiermodus wird durch das Drücken der Programmier-Taste am RFDALI-Element für weniger als 1 Sekunde beendet. Die LED leuchtet entsprechend der eingestellten Speicherfunktion auf.

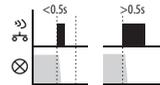
Function switch off / Funktion AUS

Description of switch off / Beschreibung der Funktion AUS

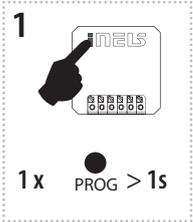


The dimmer output switches off by pressing the button.

Der Dimmerausgang wird durch Drücken der Taste geöffnet.

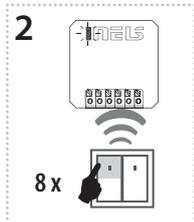


Programming / Programmierung



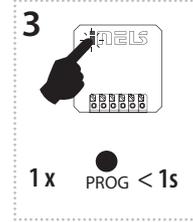
Press of programming button on actuator RFDALI for 1 second will activate actuator RFDALI into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Durch Drücken der PROG-Taste am RFDALI-Element für 1 Sekunde wird das Element in den Programmiermodus versetzt. Die LED blinkt im 1-Sekunden-Takt.



Eight presses of selected button on the RF transmitter assigns the function OFF (must be a lapse of 1s between individual presses).

Die Zuordnung der Funktion AUS erfolgt durch 8-maliges Drücken der von Ihnen gewählten Taste am RF-Controller (zwischen den einzelnen Tastendrücken muss eine Verzögerung von 1 s liegen).

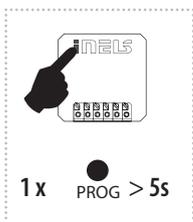


Press of programming button on actuator RFDALI shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Der Programmiermodus wird durch das Drücken der Programmier-Taste am RFDALI-Element für weniger als 1 Sekunde beendet. Die LED leuchtet entsprechend der eingestellten Speicherfunktion auf.

Delete actuator / Element löschen

Deleting one position of the transmitter / Löschen einer Controller-Position



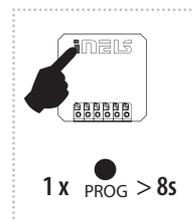
By pressing the programming button on the actuator for 5 seconds, deletion of one transmitter activates. LED flashes 4x in each 1s interval.

Pressing the required button on the transmitter deletes it from the actuator's memory. To confirm deletion, the LED will confirm with a flash long and the component returns to the operating mode.

Durch Drücken der Programmier-Taste am RFDALI-Element für 5 Sekunden wird das Löschen eines Controllers aktiviert. Die LED blinkt 4x im 1-Sekunden-Takt.

Durch Drücken der Taste am Controller wird er aus dem Speicher des Elements gelöscht. Zur Bestätigung des Löschvorgangs blinkt die LED lange auf und das Element kehrt in den Betriebsmodus zurück.

Deleting the entire memory / Gesamten Speicher löschen



By pressing the programming button on the actuator for 8 seconds, deletion occurs of the actuator's entire memory. LED flashes 4x in each 1s interval.

The actuator goes into the programming mode, the LED flashes in 0.5s intervals (max. 4 min.).

You can return to the operating mode by pressing the Prog button for less than 1s. The LED lights up according to the pre-set memory function and the component returns to the operating mode.

Durch Drücken der Programmier-Taste am RFDALI-Element für 8 Sekunden wird der gesamte Speicher des Elements gelöscht. Die LED blinkt 4x im 1-Sekunden-Takt.

Das Element wechselt in den Programmiermodus, die LED blinkt im 0,5s-Takt (max. 4 Min.).

Die Rückkehr in den Betriebsmodus erfolgt durch das Drücken der PROG-Taste für weniger als 1 Sekunde. Die LED leuchtet entsprechend der eingestellten Speicherfunktion auf und das Element kehrt in den Betriebsmodus zurück.

Pairing and configuration of RFDALI controller via the web interface

The basic advantage of pairing and configuration of RFDALI controller is the possibility of dividing the DALI device into individual control zones or groups and pairing the corresponding buttons of the controllers with them. Another advantage is the acceleration of pairing in the case of a large number of controllers that we want to pair with RFDALI.

1

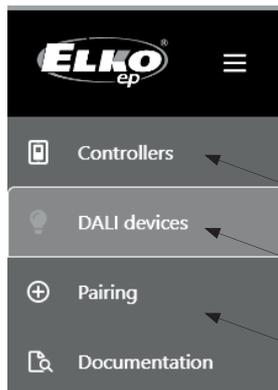


Login to the web interface:

It is possible to connect to the web interface within 2 minutes after applying power to the DALI Controller or it is possible to connect at any time when Wi-Fi communication is initiated on the unit by pressing the PROG button 5 times in 1 second intervals. The indicator LED of the PROG button flashes quickly when Wi-Fi communication is activated.

Anmelden bei der Web-Schnittstelle:

Die Verbindung zur Web-Schnittstelle kann innerhalb von 2 Minuten nach dem Anschluss des Geräts an die Stromversorgung oder jederzeit beim Aufruf der WLAN-Kommunikation am Gerät durch 5-maliges Drücken der PROG-Taste in 1-Sekunden-Intervallen hergestellt werden. Die LED-Anzeige der PROG-Taste blinkt schnell, wenn die WLAN-Kommunikation aktiviert ist.



Tab for pair controllers to RFDALI
Registerkarte für die Paarung der Controller mit RFDALI

In Tab DALI devices you can scan and edit DALI devices such dimmers, ballasts, lights..
In der Registerkarte DALI Devices können Sie DALI-Geräte wie Dimmer, Vorschaltgeräte oder Leuchten scannen, um mit ihnen weiterzuarbeiten.

Tab to assign controller buttons and functions
Registerkarte für die Zuordnung der Controller-Tasten und Funktionen

Settings in the web interface

In the web interface, the unit has 4 basic tabs for settings: CONTROLLERS, DALI DEVICES and PAIRING and a tab DOCUMENTATION

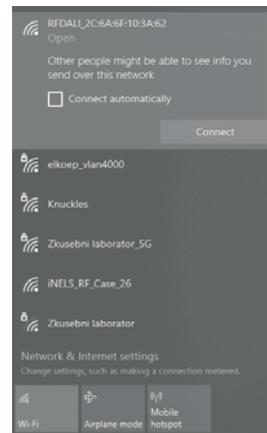
Einstellungen in der Web-Schnittstelle

Das Gerät verfügt in der Web-Schnittstelle über 4 grundlegende Registerkarten für die jeweiligen Einstellungen: CONTROLLERS, DALI DEVICES und PAIRING und die Registerkarte für die Dokumentation DOCUMENTATION.

Paarung und Konfiguration des RFDALI-Elements über die Web-Schnittstelle

Der grundlegende Vorteil der Paarung und Konfiguration des RFDALI-Steuerungselements besteht in der Möglichkeit, das DALI-Gerät in einzelne Bedienzonen oder -gruppen zu unterteilen und mit diesen dann die entsprechenden Controller-Tasten zu paaren. Ein weiterer Vorteil ist die Beschleunigung der Paarung bei einer größeren Anzahl von Controllern, die wir mit dem RFDALI paaren möchten.

2



Name of the WiFi network of the RFDALI unit
Name des WLAN-Netzwerkes des RFDALI-Elements

After invoking wifi communication, search for the unit as a classic Wi-Fi network with the help of a PC, smartphone or tablet. The network is labeled: RFDALI_ + its individual MAC address. Enter its network address in the browser: 192.168.1.1

PSuchen Sie das Gerät nach dem Aufruf der WLAN-Kommunikation als ein klassisches WLAN-Netzwerk mit Hilfe eines PCs, Smartphones oder Tablets. Das Netzwerk hat die Bezeichnung: RFDALI_ + seine individuelle MAC-Adresse. Geben Sie im Browser die Netzwerkadresse ein: 192.168.1.1



Fill in the unique RF Address, controller name and number of buttons
Geben Sie die eindeutige Adresse des Controllers, den Namen und die Anzahl der Controller-Tasten ein.

CONTROLLERS tab

The CONTROLLERS tab is used to pair controllers to the RFDALI controller using its unique RF Addresses. This is similar to manual pairing, if you have previously paired drivers manually, you will see them in the list of paired addresses.

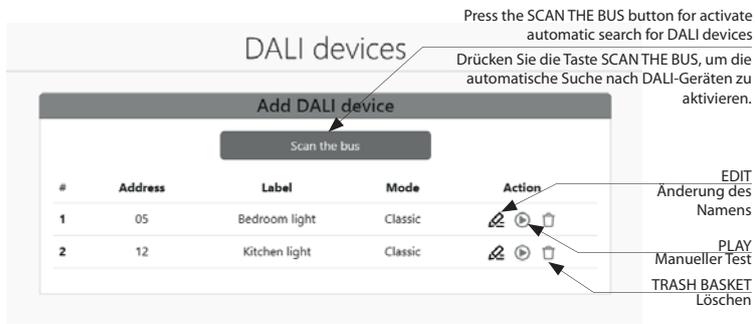
Pairing: we enter the RF address in the ADDRESS field, in the LABEL field we add the controller name in any format for easy orientation, in the BUTTONS field we enter the actual number of controller buttons. Press the PAIR button to store the controller in the list and the user has the option to edit or delete the driver.

Attention: Controllers that have 6 buttons, such as RF KEY-60, consist of two addresses.

Registerkarte CONTROLLERS

Die Registerkarte CONTROLLERS wird verwendet, um die Controller mithilfe der eindeutigen RF-Adresse mit dem RFDALI-Element zu paaren. Dies entspricht der manuellen Paarung. Wenn Sie die Controller bereits früher manuell gepaart haben, werden diese in der Liste der gepaarten Adressen angezeigt.

Paarung: Geben Sie die RF-Adresse in das Feld ADDRESS ein, in das Feld LABEL wird der Name des Controllers in einem beliebigen Format zur leichteren Orientierung hinzugefügt und in das Feld BUTTONS wird die tatsächliche Anzahl der Controller-Tasten eingegeben. Drücken Sie die PAIR-Taste, um die Daten im Controller-Speicher zu speichern. Nach der Paarung erscheint der Controller in der Liste und der Benutzer hat die Möglichkeit, den Controller zu bearbeiten oder zu löschen. Achtung: Controller, die 6 Tasten haben, wie z. B. RF KEY-60, bestehen aus zwei Adressen.



DALI DEVICES tab

The SCAN THE BUS button activates the automatic search for DALI devices on the bus.

Since the RFDALI controller searches for all devices on the DALI bus when connected for the first time and combines them into one address for control, always activate the search for DALI devices before you start assigning individual buttons to the selected devices.

Depending on the number of connected DALI devices, the search may take up to 5 minutes. The searched DALI devices will then appear in the list. Use the EDIT button to enter the name of the DALI device in the LABEL field. With the help of the button with the PLAY symbol, selected devices can be controlled manually in test mode. The button with the TRASH BASKET symbol deletes the searched DALI device.

Registerkarte DALI DEVICES

Die Taste SCAN THE BUS aktiviert die automatische Suche nach DALI-Geräte am Bus.

Da das Steuerungselement beim ersten Anschluss alle Geräte am DALI-Bus sucht und diese in einer Adresse für die Steuerung zusammenfasst, aktivieren Sie die Suche nach DALI-Geräten, bevor Sie mit der Zuordnung der einzelnen Tasten zu den ausgewählten Geräten beginnen.

Abhängig von der Anzahl der angeschlossenen DALI-Geräte kann die Suche bis zu 5 Minuten dauern. Die gesuchten DALI-Geräte erscheinen anschließend in der Liste. Geben Sie über die Taste EDIT den Namen des DALI-Geräts in das Feld LABEL ein. Mit Hilfe der Taste mit dem PLAY-Symbol kann das ausgewählte DALI-Gerät im Testmodus manuell gesteuert werden. Die Taste mit dem ABFALLKORB-Symbol löscht das gesuchte DALI-Gerät.

PAIRING tab

The PAIRING tab is used to manually assign individual controller buttons and functions to selected RFDALI devices. In the DEVICE field, select the RFDALI device. In the FUNCTION field, we assign one of the unit's preset functions, which are described in Functions and programming to the iNELS Wireless controller (1-7). In the CONTROLLERS field I select the controller with which I want to control the device and in the BUTTON field I select the specific button of the controller with which I want to control it. Confirm the setting by pressing the CREATE button. My set pairings will then appear in the list below.

Attention: DALI devices and controller buttons that are paired in this way can no longer be deleted from the list in the DALI DEVICES and CONTROLLERS tabs. If you want to remove them, you must first delete all created pairings in which these devices or drivers are used.

Registerkarte PAIRING

Die Registerkarte PAIRING dient der manuellen Zuordnung der einzelnen Controller-Tasten und Funktionen den ausgewählten RFDALI-Geräten. Wählen Sie im Feld DEVICE das RFDALI-Gerät aus. Im Feld FUNCTION wird eine der voreingestellten Funktionen des Geräts zugeordnet, die unter Funktionen und Programmierung mit iNELS Wireless-Controller (1-7) beschrieben sind. Im Feld CONTROLLERS wählen Sie dann den Controller aus, mit dem Sie das Gerät steuern möchten und im Feld BUTTON wählen Sie die konkrete Taste des Controllers aus, mit der Sie die Steuerung vornehmen möchten. Bestätigen Sie die Einstellung durch Drücken der CREATE-Taste. Die eingestellte Paarung wird dann in der Liste unten angezeigt.

Achtung: Die auf diese Weise gepaarten DALI-Geräte und Controller-Tasten können nicht mehr aus der Liste in den Registerkarten DALI DEVICES und CONTROLLER gelöscht werden. Wenn Sie diese entfernen möchten, müssen Sie zuerst alle erstellten Paarungen löschen, in denen diese Geräte oder Controller verwendet werden.

DOCUMENTATION tab

The DOCUMENTATION tab contains a detailed manual for the device and its technical parameters.

Registerkarte DOCUMENTATION

Die Registerkarte Dokumentation enthält ein detailliertes Handbuch zum Gerät und seine technischen Parameter.

Communication with the application

The RFDALI controller can be controlled in the iNELS app. The assignment is made using the RF address on the device or in the web interface in CONTROLLERS tab in the yellow field.

Kommunikation mit der Anwendung:

Das RFDALI-Element kann in der iNELS-Anwendung bedient werden. Die Zuordnung erfolgt über die RF-Adresse am Gerät und in der Web-Schnittstelle auf der Registerkarte CONTROLLERS im gelben Feld.

Attention: The RFDALI controller can be controlled from the app as one control zone for all DALI addresses on bus.

Achtung: Das RFDALI-Element kann von der Anwendung aus als eine Bedienezone für alle Adressen am DALI-Bus gesteuert werden.

Assembly / Montage

mounting in an installation box (even under the existing button / switch)

Einbau in eine Installationsdose (auch unter eine vorhandene Taste / Schalter)



mounting into a light cover

Einbau in eine Lampenabdeckung



ceiling mounted

Einbau in eine abgehängte Decke



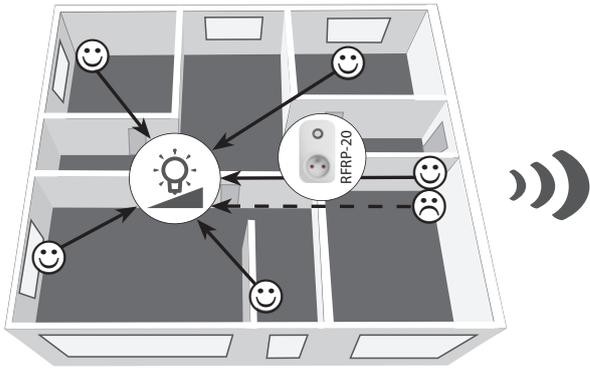
Control with external button / Steuerung über eine externe Taste

The function for the external "wired" pushbutton can be assigned in the same way as for the wireless pushbutton, i.e. by pressing the programming pushbutton on the actor and respective number of control pushbutton pressings.

Die Funktionszuordnung für die externe „drahtgebundene“ Taste erfolgt auf die gleiche Weise wie für die drahtlose Taste, d.h. durch Drücken der Programmierertaste am Aktor mit der entsprechenden Anzahl der Tastendrucke auf die Steuerungstaste.

Radio frequency signal penetration through various construction materials /

Radiofrequenzsignal dringt durch verschiedene Baumaterialien



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
Ziegelwände	Holzkonstruktionen mit Gipskartonplatten	Stahlbeton	Metallwände	Glas

For more information, see "Installation manual iNELS Wireless Control":
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

Ausführlichere Informationen finden Sie im iNELS Wireless Control Installationshandbuch:
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

Warning / Warnung

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. iNELS Wireless is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. iNELS Wireless is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Die Bedienungsanleitung ist für die Montage und den Benutzer des Geräts bestimmt. Die Anleitung ist jeweils in der Packung enthalten. Die Installation und der Anschluss dürfen nur von Personal mit entsprechender fachlicher Qualifikation unter Beachtung aller geltenden Vorschriften durchgeführt werden, das sich mit dieser Anleitung und der Funktion des Elements gründlich vertraut gemacht hat. Die einwandfreie Funktion des Elements ist auch von der bisherigen Transportart, der Lagerung und des Handlings abhängig. Wenn Sie Anzeichen von Beschädigung, Verformung, Fehlfunktionen oder ein fehlendes Teil feststellen, installieren Sie dieses Element nicht und reklamieren es beim Händler. Das Element oder seine Teile müssen am Ende ihrer Lebensdauer als Elektronik-Altgeräte behandelt werden. Stellen Sie vor Beginn der Installation sicher, dass alle Leiter, angeschlossenen Teile oder Klammern spannungsfrei sind. Bei der Montage und Wartung sind die Sicherheitsvorschriften, Normen, Richtlinien und Fachregeln für den Umgang mit elektrischen Anlagen zu beachten. Berühren Sie keine unter Spannung stehenden Teile des Elements – Lebensgefahr. Aufgrund der Durchlässigkeit des RF-Signals ist auf die korrekte Platzierung der RF-Elemente im Gebäude, in dem die Installation erfolgen soll, zu achten. iNELS Wireless ist nur für die Inneninstallation vorgesehen. Die Elemente sind nicht für den Einbau im Außenbereich und in feuchten Räumen vorgesehen, sie dürfen nicht in Metallschaltanlagen und in Kunststoffschaltanlagen mit Metalltüren eingebaut werden – dies verhindert die Durchlässigkeit des Funkfrequenzsignals. iNELS Wireless wird nicht zur Steuerung von Geräten, die lebenswichtige Funktionen gewährleisten, oder zur Steuerung von kritischen technischen Einrichtungen wie Pumpen, elektrische Heizgeräte ohne Thermostat, Aufzüge, Flaschenzüge usw. empfohlen – die Funkfrequenzübertragung kann durch ein Hindernis verdeckt oder gestört werden, die Senderbatterie kann sich entladen usw. und dadurch kann die Fernbedienung deaktiviert werden.

ELKO EP declares that the RFDALI type of equipment complies with Directives 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU and 2014/35/EU. The full EU Declaration of Conformity is at:
<https://www.elkoep.com/dali-converter-4-addresses---rfdali-04b-sl>, <https://www.elkoep.com/dali-converter-rfdali-32b-sl>

Hiermit erklärt ELKO EP s.r.o., dass der Funkgerätetyp RFDALI der Richtlinie 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU und 2014/35/EU entspricht. Die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter:
<https://www.elkoep.com/dali-converter-4-addresses---rfdali-04b-sl>, <https://www.elkoep.com/dali-converter-rfdali-32b-sl>

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetuly, Czech Republic
 Tel.: +420 573 514 211, e-mail: elko@elkoep.com, www.elkoep.com

ELKO EP Germany GmbH, Minoritenstr. 7, 50667 Köln, Deutschland,
 Tel.: +49 (0) 221 222 837 80, E-mail: elko@elkoep.de, www.elkoep.de

Technical parameters / Technische Parameter

Supply voltage:	Spannungsversorgung:	100-230 V AC / 50 Hz	
Supply voltage frequency:	Versorgungsspannungsfrequenz:	50/60 Hz	
Apparent power:	Scheinleistung:	5 VA / $\cos \varphi = 0.1$	
Dissipated power:	Verlustleistung:	3 W	
Supply voltage tolerance:	Toleranz Spannungsversorgung:	+10/-15 %	
Connection:	Anschluss:	4-wire, L, N, DA+,DA- / 4-Leiter, L, N, DA+,DA-	
Output DALI	DALI-Ausgang		
Number of devices:	Anzahl der Einheiten:	max. 4	max. 32
Power supply:	Stromversorgung:	16V/100 mA	
Control	Steuerung		
Wireless:	Kabellos:	max. 32-channels / max. 32 Kanäle	
Communication protocol:	Kommunikationsprotokoll:	RFIO2	
Frequency:	Frequenz:	866-922 MHz	
Repeater function:	Funktion repeater:	yes / ja	
Range:	Reichweite:	up to 200 m / až 200 m	
Manual control:	Manuelle Steuerung:	button PROG (ON/OFF) / PROG-Taste (ON/OFF)	
External button / switch:	Externe Taste / Schalter:	yes / ja	
Configuration	Konfiguration		
Interface:	Schnittstelle	WiFi AP 2.4 GHz, webserver	
Application:	Anwendung	Internet browser / Internet-Browser	
Other data	Andere Daten		
Operating temperature:	Arbeitstemperatur:	5 .. 122 °F / -15 .. + 50 °C	
Working position:	Einbauposition:	any / beliebig	
Mounting:	Installation:	free at lead-in wires / frei an Zuführungsleitern	
Protection:	Schutzklasse:	IP40	
Overvoltage category:	Kategorie Überspannung:	III.	
Contamination degree:	Verschmutzungsgrad:	2	
Connection:	Anschluss:	screwless terminals / schraubenlose Klammern	
Connecting conductor (mm ²):	Querschnitt der Anschlussleiter (mm ²):	0.2-1.5 mm ² solid/flexible / fest/flexibel	
Dimensions:	Abmessungen:	43 x 44 x 22 mm	
Weight:	Gewicht:	52 g	
Related standards:	Standards:	EN 60730, EN 63044, EN 300 220, EN 301 489, EN 300 328	

Attention:
 When you instal iNELS Wireless system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units.
 Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

Hinweis:
 Bei der Installation des iNELS Wireless-Systems ist ein Mindestabstand von 1 cm zwischen den einzelnen Elementen einzuhalten.
 Zwischen den einzelnen Befehlen muss ein Abstand von mindestens 1 Sekunde liegen.